

de-
arq

DEARQ - Revista de Arquitectura / Journal of
Architecture

ISSN: 2011-3188

dearq@uniandes.edu.co

Universidad de Los Andes
Colombia

Cifuentes Quin, Camilo Andrés; Fiori, Sandra

El urbanismo y lo urbano en la transformación de Bogotá. Discursos expertos y palabras de los
habitantes

DEARQ - Revista de Arquitectura / Journal of Architecture, núm. 11, diciembre-, 2012, pp. 138-147

Universidad de Los Andes
Bogotá, Colombia

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=341630320014>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica
Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

El urbanismo y lo urbano en la transformación de Bogotá. Discursos expertos y palabras de los habitantes

Urbanism and the urban in the Bogotá transformation. Expert discourse and a word from the residents

Recibido: 15 de abril de 2012. Aprobado: 24 de agosto de 2012

Camilo Andrés Cifuentes Quin

Universidad Politécnica de Cataluña

✉camilo.andres.cifuentes@estudiant.upc.edu

Arquitecto egresado de la Universidad de los Andes. Titular de un DEA Ambiances Architecturales et Urbaines (Laboratorio Cresson). Actualmente es estudiante del Doctorado en Arquitectura en la ETSAB-Universidad Politécnica de Cataluña y profesor asociado del Máster Architectures et Cultures Sensibles de L'environnement, en la Ecole Nationale Supérieure d'architecture de Grenoble

Sandra Fiori

Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Lyon-Laboratorio Cresson

✉sandra.fiori@club-internet.fr

Urbanista. Doctora en Arquitectura, École Polytechnique de L'Université de Nantes, y etnóloga. Profesora en la École Nationale Supérieure d'Architecture de Lyon e investigadora en el Laboratorio Cresson

Artículo de investigación derivado del trabajo de campo y entrevistas realizadas en Bogotá, Colombia, dentro del marco de estudio del desarrollo de la ciudad.

Todas las figuras fueron creadas por los autores específicamente para este artículo. Las leyendas que acompañan las figuras son extractos de las entrevistas realizadas con los habitantes en los sitios estudiados.

Resumen

Uno de los aspectos más visibles de las transformaciones recientes de Bogotá ha sido la construcción y renovación de espacios públicos. Este trabajo de investigación aspiró a comprender las causas objetivas del cambio, entender los modelos que han orientado el desarrollo de Bogotá e incluir en el estudio la experiencia de los habitantes. Este conocimiento, confrontado con la observación de dinámicas emergentes en algunas áreas renovadas, permitió observar que los habitantes han adoptado en gran medida los discursos oficiales, aunque esto no impide reconocer desacuerdos y controversias. Este ejercicio permite extraer ciertas lecciones del caso de Bogotá, particularmente respecto a las garantías necesarias para asegurar un balance adecuado entre transformación urbana y desarrollo local.

Palabras clave: Bogotá, desarrollo urbano, espacio público, discursos expertos, narrativas urbanas.

Abstract

One of the most visible aspects of the recent transformations of Bogotá has been the building and renovation of public spaces. This research project aims to understand the objective causes of the change, the models that have guided development in Bogotá and includes a study of residents' experiences. This knowledge, compared with the observation of emerging dynamics in some renovated areas, allows us to witness that the residents have, for the large part, adopted the official discourses. It does not however, impede the observing of disagreements and arguments. This exercise allows lessons to be learned from the Bogotá case, particularly with respect to the guarantees required to assure an adequate balance between urban transformation and local development.

Keywords: Bogotá, urban development, public space, expert discourse, urban narratives.

Introducción

El reconocimiento del desarrollo urbano de Bogotá ha fomentado la consolidación de narrativas de transformación urbana rápida y eficiente promovidas por la administración misma, los círculos de planeación urbana, los medios y los organismos multilaterales. Estos discursos han dado una lógica global a la transformación de la ciudad, cuyo poder explicativo ha contribuido a eclipsar la complejidad del proceso. Frente a este panorama planteamos un análisis del desarrollo urbano de Bogotá entre 1990 y 2008,¹ teniendo en cuenta diversos aspectos: los factores del cambio, los discursos y modelos promovidos por los expertos, la imagen de la ciudad resultante de las narrativas fomentadas por diferentes actores y el impacto de las transformaciones para los habitantes. Nuestro trabajo comprendió una amplia investigación documental acompañada de un trabajo de campo en tres zonas donde se llevaron a cabo proyectos de renovación: la Avenida Jiménez, el parque del Tercer milenio y el parque y biblioteca El Tintal (fig. 1).

La especificidad de nuestra aproximación consiste en reintroducir la experiencia de los habitantes en la evaluación de los procesos de transformación urbana. Nos preguntamos de qué manera las transformaciones del espacio urbano son percibidas por los ciudadanos-usuarios del espacio público y cómo ellos relativizan los discursos expertos sobre el desarrollo de la ciudad. Nuestro interés tanto por los discursos de los expertos como por los relatos de los habitantes nace de considerar el contraste entre la ciudad y lo urbano expuesto por Manuel Delgado. Para Delgado, "la ciudad es un sitio",² mientras que lo urbano es considerado, siguiendo a Henri Lefebvre, la "obra perpetua de los habitantes, a su vez móviles y movilizados por y para esa obra".³ Delgado



Figura 1. Plano de localización de los tres sitios estudiados. Fuente: Assefa et al., "The Recuperation of Public Space"

asocia esta distinción a la diferencia fundamental entre la ciudad concebida, la ciudad proyectada por los urbanistas y la ciudad practicada, es decir, "las otras formas de espacialidad que caracterizan la práctica de la urbanidad como forma de vida: espacio percibido, vivido, usado..."⁴ De esta diferenciación se desprendió nuestra primera hipótesis: que junto con los procesos de transformación de Bogotá debían resultar importantes contrastes entre los discursos del urbanismo y la realidad de lo urbano.⁵

1 Investigación desarrollada con el Centre de Recherche sur l'Environnement Sonore Urbain (Cresson), centro de investigación francés afiliado al Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS), que se enfoca en estudios interdisciplinarios del espacio y los "ambientes" arquitectónicos y urbanos. Este proyecto fue premiado por la convocatoria 2009-2010 Grants for Research in Architecture, de la firma Rafael Viñoly Architects. Las ideas expuestas aquí son producto de este trabajo colectivo. Véase al respecto: Assefa et al., "The Recuperation of Public Space".

2 Delgado, "De la ciudad concebida", 7-12.

3 Lefebvre, *Espacio y política*, 70-71.

4 Delgado, "De la ciudad concebida", 7.

5 La distinción entre el urbanismo y lo urbano movilizada por Lefebvre contrasta con la visión expuesta por Françoise Choay. Esta última se pregunta si "el urbanismo no es simultáneamente teoría y práctica, solidario del proyecto de sociedad tanto en su institución imaginaria como en sus instituciones reales, tributario de saberes múltiples, científicos o no, de experiencias, tradicionales o innovadoras, de costumbres y de hábitos". A pesar de esta diferencia de enfoque, al reconocer el carácter ideológico, simplificador y totalitario de las teorías del urbanismo desde Cerdà hasta los años sesenta, y al promover la construcción de un aparato crítico y de un saber común a todos los actores implicados en los procesos urbanos, la visión de Choay coincide con la crítica del urbanismo que se desprende de la distinción propuesta por Lefebvre. Véase al respecto Choay y Merlin, *Dictionnaire de l'urbanisme*, ix.

Al confrontar diferentes puntos de vista, aspiramos a comprender globalmente las transformaciones de Bogotá, manteniendo una distancia prudente frente a los discursos institucionales, y de esta manera tratar de restituir una imagen más compleja del proceso. Este ejercicio permite extraer del caso de Bogotá lecciones sobre el manejo del proyecto urbano, concretamente sobre “las garantías necesarias para asegurar un balance adecuado entre transformación urbana y desarrollo local”.⁶

Una necesaria deconstrucción de los discursos expertos

Los factores del cambio

De manera general, se admite que las transformaciones urbanas emprendidas en Bogotá produjeron avances en diversos aspectos: reducción de la violencia, transporte público, movilidad, educación, servicios públicos e inclusión social, sin olvidar las importantes transformaciones del espacio público, que han constituido uno de los principales ejes de las políticas de desarrollo.

De acuerdo con Alan Gilbert, lo realmente remarcable del caso de Bogotá es que se trata de una de las pocas ciudades latinoamericanas que han mostrado avances excepcionales en aspectos como gobernabilidad y desarrollo.⁷ Gilbert es, no obstante, el primero en señalar la necesidad de tomar precauciones frente al análisis de la influencia del “buen gobierno”, ya que el discurso neoliberal asume que la gobernabilidad es una consecuencia directa de la democratización y la descentralización. De hecho, varios investigadores señalan el modelo neoliberal como el responsable de la emergencia de nuevas formas de exclusión social.⁸ En Bogotá se observan avances que no pueden explicarse simplemente por la democratización y, aún menos, por las reformas neoliberales, pero tampoco puede argumentarse que bajo el modelo neoliberal la situación ha empeorado.

En Bogotá no hubo un punto de quiebre singular como la democratización. En nuestro análisis, se

identificaron cuatro factores como los más significativos para la transformación urbana de Bogotá: la reforma constitucional de 1991, la democratización de los gobiernos municipales, la nueva legislación de planeación urbana⁹ y los planes de desarrollo de los alcaldes Enrique Peñalosa, Antanas Mockus y Luis Eduardo Garzón. El alcance de este artículo no permite analizar la gran cantidad de aspectos que se desprenden de estos cuatro factores; sin embargo, es importante anotar que ninguno de estos podría haber desencadenado independientemente las condiciones para un cambio crítico. Entonces el caso de la transformación de Bogotá debe entenderse como un proceso en curso (y accidentado) que no ha sido solamente el producto de un puñado de políticos inspirados, de una visión particular de la ciudad o de la juiciosa aplicación de las recomendaciones de las organizaciones multilaterales de crédito.

En este proceso han desempeñado un rol importante la reforma del Estado, profundas transformaciones en la cultura urbanística de la ciudad y una serie de políticas que pusieron el relieve en diversos aspectos del desarrollo social. En términos generales, gracias a este proceso es posible reconocer importantes avances en términos de la gestión urbana. Sin embargo, nuestro análisis muestra que el proceso no ha estado libre de ambigüedades y contradicciones. Entender lo anterior nos parece fundamental para fomentar una visión crítica del proceso.

Entre la ciudad inclusiva y la ciudad competitiva

Una mirada a las políticas nacionales de desarrollo y de los planes de desarrollo local evidencia que detrás de los discursos más visibles de las administraciones municipales —cultura ciudadana, integración espacial como condición de la integración social, reducción de la inequidad y la exclusión— ha habido un discurso, menos protagónico, sobre la productividad y la competitividad que, según Brand y Prada, ha dirigido el desarrollo urbano de las ciudades colombianas desde la década de los noventa.¹⁰

En los planes de desarrollo local han coexistido el modelo neoliberal y el énfasis en aspectos como el

6 Cifuentes y Tixier, “An Inside Look at Bogotá’s”.

7 Gilbert y Garcés, *Bogotá: progreso, gobernabilidad y pobreza*.

8 Véase al respecto: Brand, *La ciudad latinoamericana*.

9 Ley 388 de 1997.

10 Brand y Prada, *Inversión de futuros urbanos*.

desarrollo social, la renovación del espacio público y la cultura —modelo cuyo origen puede buscarse entre el modelo Barcelona, los discursos de la sociología urbana y los objetivos del mundo urbanizado representados en la Declaración de Estambul—. Es relevante anotar que la importancia asignada al incremento de los impuestos y del gasto social ha asegurado que el énfasis dado al desarrollo social no ha sido solamente una cuestión retórica. De hecho, es posible afirmar que, gracias a algunas de las iniciativas exitosas de las administraciones recientes, la influencia del modelo neoliberal de planeación urbana ha tenido un impacto diferente en Bogotá que en otras ciudades. Esto no implica la ausencia de las mencionadas ambigüedades y contradicciones; estas aparecen más claramente si se piensa en el desarrollo de la ciudad como un esfuerzo por hacer de Bogotá una ciudad competitiva.

Benko argumenta que la clasificación geopolítica de las ciudades es una consecuencia de la globalización, y que la competitividad de la ciudad está determinada tanto por factores físicos, económicos y demográficos como por las representaciones del espacio urbano. En este sentido, las políticas culturales, urbanísticas y sociales participan directamente en el desarrollo económico de la ciudad.¹¹ Desde esta perspectiva, las recientes transformaciones de Bogotá pueden entenderse como parte de una estrategia para mejorar la competitividad local. Esta visión es, sin duda, compartida en los círculos de planeación nacional, donde la inversión extranjera y la apertura económica son consideradas importantes instrumentos para promover el desarrollo social y económico. Prueba de lo anterior es el rol asignado a la agencia de promoción de inversión de la ciudad Invest in Bogotá.

La estrategia de mercadeo de Bogotá es la representación de las políticas orientadas al comercio internacional y la liberalización de los mercados; así, mientras los políticos y urbanistas difunden una visión de la ciudad basada en la importancia del desarrollo social, el *marketing* urbano ofrece los recursos de la ciudad como mercancía barata. En la página

web de Invest in Bogotá los inversionistas son invitados a favorecerse de una de las regulaciones laborales más flexibles en Latinoamérica, de salarios competitivos,¹² de deducciones de impuestos, entre otros beneficios.¹³ Esta contradicción entre la ciudad inclusiva de los discursos políticos y la ciudad competitiva de la agenda económica, a veces, se materializa en los conflictos que surgen con los proyectos de renovación urbana.

¿Bogotá como modelo?

En la construcción de la imagen de Bogotá, la atención que la ciudad ha suscitado en los medios internacionales (recuperada con orgullo por los medios locales) ha desempeñado un rol determinante. Varios temas han surgido: Bogotá como paradigma de compromiso cívico, como modelo de desarrollo sostenible, como inspiración para ciudades que enfrentan retos similares, y la prominencia de Mockus y Peñalosa como personalidades sobresalientes (en narrativas que eclipsan la naturaleza compleja de sus labores). Al hablar de los logros de Bogotá, estas narraciones han presentado la ciudad como una isla de progreso y paz en medio del conflicto, y se han enfocado en las historias de ciudadanos impactados positivamente, creando así una narrativa unidimensional y romantizada, olvidando sistemáticamente la complejidad de las dinámicas urbanas y, especialmente, a los perdedores de tales procesos.¹⁴

Algunos de los discursos promovidos en los círculos de planeación urbana también presentan una visión mistificada. Para Gerard Martin, la ciudad ha sido la escena de un proceso de “transformación radical”, el producto de “políticas urbanas innovadoras”, de intervenciones físicas “espectaculares” y de una “excelente administración pública”. Para el autor la cultura urbanística de Bogotá representa un conjunto de prácticas que “trascienden los discursos tradicionales de planeación urbana” y que han redefinido el proceso de construcción de la ciudad, no solamente como espacio físico, sino también en términos sociales y mentales.¹⁵

11 Benko, “Estrategias de comunicación”.

12 Eufemismo para mano de obra barata.

13 Invest in Bogotá.

14 Véase al respecto Assefa et al., “The Recuperation of Public Space”.

15 Martin, “Invención de lo público en Bogotá”.

Los organismos multilaterales también han alimentado una imagen de Bogotá como modelo, insistiendo particularmente en el tema del “buen gobierno”. Por ejemplo, un estudio del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo presenta a Bogotá como “uno de los mejores ejemplos de gobernabilidad local y desarrollo urbano”, al recalcar que alcanzar el desarrollo en los países emergentes depende de promover políticas que incentiven el gobierno democrático y la gobernabilidad local eficiente;¹⁶ la misma fórmula preconizada en los reportes del Banco Mundial.¹⁷ Este enfoque merece ser leído con precaución, pues la evidencia de los beneficios del modelo neoliberal en Latinoamérica permanece, en el mejor de los casos, ambigua. En Bogotá la democracia aún enfrenta importantes retos,¹⁸ mientras que la descentralización deja serias dudas respecto al impacto social de la privatización.

La discusión de los discursos expertos nos parece relevante, pues las simplificaciones o contradicciones que resultan de estos oscurecen la naturaleza compleja de los procesos urbanos. Así mismo, es relevante contrastar estas narrativas con el estudio in situ de los proyectos urbanos, que han generado significativas transformaciones del espacio público. Las entrevistas realizadas con los usuarios de la Avenida Jiménez, del parque del Tercer Milenio y del parque El Tintal aportan luces interesantes respecto a la percepción entre los habitantes de estas transformaciones. La discusión pública de estas historias puede ser una valiosa herramienta para la gestión urbana.

Percepciones de los habitantes

Interrogadas in situ,¹⁹ las personas entrevistadas pertenecen a diferentes categorías sociales²⁰ y testifican sobre una diversidad de usos del espacio público. Si sus discursos no constituyen una narrativa estructurada y uniforme, estas dan cuenta, como una pintura puntillista, de la complejidad de situaciones y tensiones a las que el espacio urbano

está sometido. Estas narraciones constituyen representaciones y vivencias urbanas que relativizan los discursos expertos y les dan espesor.

Apropiación de los proyectos

De manera general, estos discursos parecen confirmar el consenso que ha existido entre la opinión pública sobre el impacto positivo de los proyectos de renovación (figs. 2, 3 y 4). Los testimonios recogidos también consolidan la dimensión metropolitana acordada por los planificadores a los nuevos equipamientos. Por ejemplo, el paisaje urbano de la Avenida Jiménez y el contraste que nace de la diversidad de actividades comerciales y de la interacción entre personas provenientes de diferentes sectores sociales aparecen como signos de la renovada identidad urbana de Bogotá. El parque del Tercer Milenio, descrito por sus visitantes asiduos como un espacio de lo cotidiano, es percibido también como un territorio metropolitano. Asociado a otros proyectos y espacios públicos realizados a la escala de la ciudad (fig. 5) el parque es considerado un lugar abierto a la ciudad, visitado por habitantes de otros sectores y atractivo para “gente de todas las clases”.

Los entrevistados también se muestran sensibles a las comodidades que ofrecen los espacios renovados. En la biblioteca El Tintal los visitantes reconocen su carácter metropolitano y su función educativa y de recreación para los jóvenes; de manera general, los habitantes de la zona ven los proyectos implementados (TransMilenio, parques de barrio, colegios, ciclorrutas y comedores comunitarios) como una atención prestada a sus necesidades y como factores que dan un estatus urbano al sector (fig. 6). En el caso del parque del Tercer Milenio, los calificativos empleados traducen el placer de disponer de un espacio para el descanso, alejado de la agitación que reina en los sectores aledaños, y propicio para el intercambio de personas de diferentes generaciones. Globalmente, los espacios públicos

16 Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, *Bogotá: una experiencia*.

17 Véase al respecto Campbell y Fuhr, *Leadership and Innovation*.

18 Véase al respecto Gilbert y Garcés, *Bogotá: progreso, gobernabilidad y pobreza*.

19 Alrededor de cuarenta entrevistas semidirigidas fueron realizadas en abril del 2009 con habitantes de las zonas estudiadas y usuarios del espacio público. La realización in situ de estas entrevistas es concebida como una

manera de contextualizar los relatos recogidos, así como de privilegiar la expresión de la percepción directa del espacio y los ambientes sobre las representaciones sociales *a priori*. Véase al respecto Thibaud, “La méthode des parcours commentés”.

20 Profesionales, estudiantes, trabajadores, vendedores ambulantes y habitantes de la calle.



Figura 2. Avenida Jiménez. Espacio renovado frente al Centro Colombo Americano

"Yo creo que la convivencia se da en el espacio público. Este es el valor de estos espacios. No importa si se estudia en la Universidad de los Andes, o si se es indigente, o lo que sea, se tienen las mismas oportunidades y los mismos beneficios y ahí es donde se da la convivencia".



Figura 3. Avenida Jiménez

"Esto lo hicieron porque antes la Avenida Jiménez era un antiguo río que pasaba por la ciudad, y que se llamaba el río San Francisco. Este proyecto es de Salmona y otras personas. Propusieron el proyecto como un rescate de la memoria de la ciudad."



Figura 4. Avenida Jiménez. Frente a la iglesia de San Francisco

"Al estar ahí la gente genera seguridad, la seguridad no es solo de la policía, sino de la gente que se cuida unos a otros. Esto lo tiene el Eje Ambiental, si no estuviera esta renovación, nadie caminaría por ahí y entonces sería peligroso... Y eso es el espacio público: llevar a la gente a que se cuiden unos a otros a través de la convivencia."

"recuperados" son percibidos como más seguros que antes. Para algunas personas este factor ha hecho estos sitios más atractivos y ha permitido una mayor convivencia social (fig. 7).

No obstante, los nuevos desarrollos no han borrado por completo los imaginarios negativos del pasado.



Figura 5. Valla de promoción de un centro comercial contiguo al parque del Tercer Milenio

"Hoy en día ha cambiado bastante, uno puede caminar por acá más tranquilo. Ha sido muy bueno este parque y muy chévere ahorita el proyecto que tienen. No sé qué van hacer allá (San Victorino), creo que un centro comercial. Y creo que con el tiempo va a quedar muy bien este sector, va mejorar bastante."



Figura 6. Parque El Tintal

"Claro... con todo esto (el barrio) ha cambiado mucho. Yo me atrevería a decir que el cien por ciento... Porque por este sitio caminar era terrible. Uno por este lado no se atrevía a venir. Primero porque no había acceso de entrada. Eso eran potreros. La calidad de vida para mí ha cambiado demasiado."



Figura 7. Parque del Tercer Milenio

"El alcalde en esa época, Peñalosa, lo recuperó y se lo entregó a la ciudadanía para este tipo de eventos... para disfrutar del parque, lo que ha sido una excelente opción... Porque eso era la famosa olla."

En el parque El Tintal, la fuerza de este recuerdo se expresa mediante el contraste entre el presente "digno" del lugar y el pasado de un territorio semirrural y relegado. Especialmente el recuerdo de la planta de tratamiento de basura, convertida en biblioteca, marca este contraste (fig. 8). En la Avenida Jiménez se hace referencia insistentemente a un recuerdo de



Figura 8. Biblioteca El Tintal Manuel Zapata Olivella

"Este espacio antes era una planta de tratamiento de basura y era del Estado, y no sé por qué motivo se cerró, y la decidieron recuperar... y pues crearon este parque alrededor, y esto cambió el área totalmente, porque antes aquí no había nada, no había ni vivienda de interés social, no había nada. A mí me parece que quedó muy bonita".



Figura 9. Parque del Tercer Milenio

"Yo puedo opinar que el cambio que ha generado este parque en la sociedad actualmente ha sido asombroso, porque tenemos que reconocer que esto era un muladar de perdición, de drogadicción".

inseguridad, caos y polución, en contraste con percepciones de urbanidad y comodidad asociadas a la renovación de este importante eje del centro de la ciudad. Sin duda, el recuerdo del "cartucho"²¹ es el que permanece más presente y el que da lugar a las representaciones más severas. Descrito como "una de las peores calles que se recuperaron en la ciudad" o como lugar de "miseria absoluta", el recuerdo del sector de Santa Inés permanece ligado a un pasado marcado por la delincuencia y la marginalidad (fig. 9).

La emergencia de controversias situadas

Sin criticar profundamente los cambios introducidos por los proyectos de renovación, los comentarios de los habitantes permiten discutirlos, a veces

de modo bastante polémico: esto es lo que llamamos controversias situadas. Así, los puntos de vista recogidos en los tres sitios permiten relativizar la imagen del espacio público pacificado y favorable para la cohabitación social fomentada por los discursos oficiales.

Con frecuencia, la Avenida Jiménez es descrita desde el ángulo de su apropiación por actividades y grupos particulares, o por la presencia de vendedores ambulantes y mendigos que atraen especial atención. Aunque el contacto con estos últimos es considerado "normal" en las calles de Bogotá, su presencia indigna e incomoda. Así, surgen una serie de representaciones ambivalentes entre tolerancia y reprobación. Por ejemplo, el comercio informal aparece como una suerte de fatalidad, un mal necesario que absorbe el desempleo estructural, pero también una fuente de inseguridad y desorden "cuando este no es reglamentado".

La insistencia en el pasado también nos parece significativa porque, aunque han dado origen a nuevas narrativas, los proyectos urbanos no siempre han borrado las condiciones de su implementación. Por ejemplo, con la demolición del sector de Santa Inés la marginalidad no desapareció. Tras la renovación de los espacios públicos (que incluyó el desalojo de las actividades informales), la mayoría de los vendedores ambulantes no entraron a la economía formal y siguen ejerciendo su labor en función de la interpretación de la prohibición de las diferentes administraciones. Los entrevistados comentan esto; todos saben que la demolición del Cartucho no constituyó una respuesta al problema de la indigencia y que los vendedores necesitan trabajar; pero, al tiempo que parecen preocupados por la suerte de los menos favorecidos, los ciudadanos temen su regreso al espacio público en números que incomodan (fig. 10).

Por lo tanto, el espacio público sigue siendo un lugar de fuerte demarcación social, esto por el hecho mismo de la visibilidad de ciertas "figuras",²² y una desconfianza mutua subsiste entre diversas categorías de población. La presencia poli-

21 En el lugar que hoy ocupa el parque del Tercer Milenio se encontraba anteriormente el barrio de Santa Inés, un área de casi veinte hectáreas que fue completamente demolida. Más conocido entre los habitantes de Bogotá como el "Cartucho", este sector de la ciudad es recordado por su concentración de actividades ilegales y sus tasas elevadas de violencia, indigencia y pobreza.

22 Policías, vigilantes y militares, vendedores ambulantes e indigentes.

cial, fuente de seguridad para unos, se convierte en fuente de intranquilidad para otros. Las palabras de los entrevistados que viven o trabajan en la calle dan fe de una mirada diferente. Percibidos por los demás con desconfianza, ellos testifican experiencias personales de inseguridad (expulsión del espacio público y confiscación del material de trabajo) asociadas a la vigilancia omnipresente. Estas narraciones ofrecen una visión del espacio “bajo dominación” (figs. 11 y 12).

Entre los entrevistados también encontramos algunos que han sufrido directamente las consecuencias negativas de la implementación de los proyectos —pérdida de la fuente de trabajo, desplazamiento y ausencia de reparación— y otros tantos que expresan su preocupación por la evolución de

los proyectos de renovación. Para algunos de ellos parece claro que no todos los futuros desarrollos están destinados a los habitantes de los sectores concernidos y expresan así inquietud por la eliminación de la diversidad social (fig. 13). Al evocar la remoción o el desplazamiento de usos anteriores, la vigilancia reforzada y la codificación más rigurosa de ciertas actividades, los entrevistados ponen de relieve los múltiples intereses que se juegan en los procesos de renovación urbana.

Este punto es significativo porque la interpretación de conceptos como orden e interés público —inherentes al discurso sobre el espacio público— ha creado las condiciones para legitimar sistemáticamente las acciones, independientemente de sus impactos negativos para algunos sectores sociales.²³



Figura 10. Vendedores ambulantes en la plaza de San Victorino

"Pero sí se presenta inseguridad a veces. Por los informes que dan en Caracol Noticias y RCN de que cuando hay una venta ambulante organizada no hay inseguridad pero cuando es desorganizada hay caos y hay inseguridad".



Figura 12. Parque Germania, frente a la Universidad de los Andes

"Aquí a veces nos saca la universidad. Hay vigilantes que nos tratan feo. Entonces nos ha tocado, pues, que pena con ustedes, pero hasta tratarlos mal. Yo ayer, por lo menos, insulté a uno y le dije: deje trabajar, no sea, hijo de no sé qué. Porque a ustedes les pagan es para que cuiden a los estudiantes".



Figura 11. Intersección la carrera séptima y la Avenida Jiménez

"Hay vigilantes por todas partes, incluso en los baños hay vigilantes".



Figura 13. Parque del Tercer Milenio

"Pues a mí me parece bueno lo del parque, pero al igual deja mucha gente sin trabajo. Saca mucha gente. Los que se rebuscan se quedan sin trabajo... Queríamos quedarnos, porque igual uno criándose por acá, qué se va queriendo uno ir. Pero ya era obligación irse. Compraron las casa y las iban tumbando

23 Véase al respecto Durán, *Discursos que reconstruyen el centro*.

Por ejemplo, tras la implementación de los proyectos es evidente la contradicción que ha surgido entre la defensa del espacio público como protección del interés general y el endurecimiento de la prohibición de las ventas callejeras, que vulnera el derecho al trabajo de miles de personas.

En el caso del parque del Tercer Milenio es un hecho polémico el desplazamiento de todos los habitantes del sector. Según la investigadora Magali Castro,²⁴ aunque el proyecto incluyó un plan social de acompañamiento, este presentó falencias en la comunicación, el seguimiento y la reparación, y muchos de los antiguos habitantes del Cartucho se encontraron en peores condiciones después de la demolición del sector.²⁵

La renovación de la Avenida Jiménez ha dado paso a un cambio paulatino en los usos y dinámicas urbanas. Teniendo en cuenta los resultados de diversas experiencias internacionales, cabe preguntarse cuál será el efecto para los habitantes del sector de los proyectos inmobiliarios y planes parciales en curso en la zona; la misma reflexión debe plantearse sobre el futuro desarrollo de planes de renovación en el sector de San Bernardo (fig. 14).

Nuestro interés es señalar la importancia de reconocer las dinámicas emergentes y valorar tanto sus ventajas como sus desventajas. De este modo, siguiendo a Michael Cernea, se puede llamar a las administraciones locales a reconocer que la distribución injusta de ganancias y pérdidas no debe ser una consecuencia inevitable del desarrollo urbano.²⁶ Creemos que uno de los caminos posibles para evitar una repartición inequitativa es mirar hacia lo local, hacia las narrativas de los habitantes, y consultar sus experiencias cotidianas. Estamos convencidos de que la discusión pública de los asuntos públicos puede ayudar a los actores a apropiarse los procesos de transformación urbana para el beneficio de todos los implicados.



Figura 14. Dos planes de renovación en estudio en zonas adyacentes a la Avenida Jiménez y el parque del Tercer Milenio

Conclusión: el interés público de las historias urbanas

El análisis de los discursos que han dirigido el desarrollo de Bogotá muestra la coexistencia de visiones divergentes sobre el desarrollo urbano que dan origen a ambigüedades y contradicciones que se reflejan en algunos de los conflictos que surgen con la implementación de los proyectos de renovación.²⁷ Por otra parte, creemos que la mistificación de la transformación de Bogotá ha contribuido a eclipsar esta realidad compleja. De ahí la necesidad de analizar los discursos expertos y las historias de los habitantes. Estas últimas, aunque con frecuencia corroboran los discursos oficiales —especialmente el de la recuperación del espacio público— y demuestran que un gran número de personas aprueban y aprecian los proyectos, también dejan entrever desacuerdos y controversias sobre diversos puntos.

Las observaciones de nuestro trabajo de campo proveen una mejor comprensión de tales controversias y un contexto en el cual entenderlas. Estas confirman nuestra convicción de que una mirada más cercana es necesaria; que es necesario consultar las experiencias de los habitantes y llevar a cabo observaciones para anclar estas narrativas en la realidad urbana. Igualmente, que el camino hacia un balance

24 Castro Cabrera, *Gestión del desplazamiento*.

25 Castro también critica que la implementación del proyecto no tuvo en cuenta el costo social de la desaparición de las redes sociales establecidas por los habitantes durante años.

26 Cernea, "El modelo de riesgos y reconstrucción".

27 El mejor ejemplo es la renovación del centro de Bogotá. Presentada como un proyecto de interés general difícil de cuestionar, la renovación del centro se orienta hacia la productividad, el turismo y el desarrollo de operaciones inmobiliarias. Múltiples experiencias internacionales demuestran que con frecuencia los procesos de renovación conducen al desplazamiento de los residentes más pobres de las zonas intervenidas. Este ya ha sido el caso en el centro de Bogotá con el desarrollo del parque del Tercer Milenio; efectos similares pueden esperarse de los planes parciales en estudio en el sector.

adecuado entre transformación urbana y desarrollo local debe pasar a través de la realidad social y la implicación de todos los actores concernidos.

La vida urbana exige un diálogo entre diferentes historias, un diálogo que no niegue o esconda las controversias, sino que las admita en el debate. Si se toman en serio los discursos políticos sobre la importancia de la participación, entonces debe admitirse que el desarrollo de las ciudades no debe ser el producto de la imposición de una historia desconectada con la realidad de lo urbano. Es necesario entonces construir una realidad colectiva que incluya la experiencia de los habitantes, su conocimiento de la ciudad y el intercambio de esta información. Solamente así es posible pensar en permitir a los habitantes transformar la ciudad, en vez de convertirlos en espectadores de la transformación urbana (fig. 15).

de
aro



Figura 15. Apropiación de espacios públicos en el sector de El Tintal

Bibliografía

- Assefa, Ida, Camilo Cifuentes, Sandra Fiori, Jul McOisans, Céline Rouchy y Nicolas Tixier (dir.). "The Recuperation of Public Space: A Closer Look at Bogotá, Colombia". En *Pressures and Distortions: City Dwellers as Viewers and Critics*, editado por Ned Kaufman, 338-437. New York: Rafael Viñoly Architects PC, 2011.
- Benko, Georges. "Estrategias de comunicación y marketing urbano". *EURE* 26, no. 79 (2000): 67-76.
- Brand, Peter C. (ed.). *La ciudad latinoamericana en el siglo XXI: globalización, neoliberalismo, planeación*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, Escuela de Planeación Urbano-Regional, 2009.
- Brand, Peter C. y Fernando Prada. *La invención de futuros urbanos: estrategias de competitividad económica y sostenibilidad ambiental en las cuatro principales ciudades de Colombia*. Medellín: Universidad Nacional de Colombia, 2003.
- Campbell, Tim y Harald Fuhr. *Leadership and Innovation in Subnational Government*. Washington: World Bank Institute Publications, 2004.
- Castro Cabrera, Magali. *Gestión del desplazamiento de población por construcción de obra pública en Bogotá*. Bogotá: Universidad de los Andes, 2003.
- Cernea, Michael M. "El modelo de riesgos y reconstrucción para el reasentamiento de poblaciones desplazadas". *World Development* 25, no. 10 (1997): 1569-1588.
- Choay, Françoise y Pierre Merlin (dirs.). *Dictionnaire de l'urbanisme et de l'aménagement*. Paris: Presses universitaires de France, 2005.
- Cifuentes, Camilo y Nicolas Tixier. "An Inside Look at Bogotá's Urban Renewal: From Broad Urban Stories to Everyday Tales". Ponencia procedente de la 6th International Conference of the International Forum on Urbanism: Tourbanism, enero 2012, Barcelona, España.
- Delgado, Manuel. "De la ciudad concebida a la ciudad practicada". *Archipiélago: Cuadernos de Crítica de la Cultura*, 62 (2004): 38-39.
- Durán, Armando. *Discursos que reconstruyen el centro tradicional de Bogotá*. Bogotá: Universidad de los Andes, 2003.
- Gilbert, Alan y María Teresa Garcés. *Bogotá: progreso, gobernabilidad y pobreza*. Bogotá: Editorial Universidad del Rosario, 2008.
- Lefebvre, Henri. *Espacio y política*. Barcelona: Península, 1972.
- Martin, Gerard. "La invención de lo público en Bogotá". En *Bogotá: el renacer de una ciudad*, 93-109. Bogotá: Planeta, 2007.
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. *Bogotá: una experiencia innovadora de gobernabilidad local*. Bogotá, 2004.
- Thibaud, Jean-Paul. "La méthode des parcours commentés". En *L'espace urbain en méthodes*, dirigido por Jean-Paul Thibaud y Michèle Grosjean, 79-99. Marseille: Parenthèses, 2001.